隱閣
滇門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishors Ltd.

嗟夫，年青熱血之人，不能自範于一時，將必貽哀于永久。今司馬鳳雛者，已陷於罪垢，爲名教罪人，永生不可湔滌，天下後世之人，誰復能爲斯人原諒者，而棠梨者，自感鮮新熱情之灌注，身心驟變，昔日棠梨，但見其諧謔，風騷，樂不知愁，今則變爲馴順羔羊，低頭幽怨，闔目垂淚，眉宇幽鬱，懷疑怨恨，妬嫉，蓋此年少婦人，長伴老耄之夫，初不知愛情爲何物，以爲人生意義，不過如此，誰知世間尚有如表少爺其人，年青俊俏，一半健碩，一半輕狂，聰明伶俐，善辯能官，其始不過喜之，既而乃有難名之思想，此思想，棠梨不能自宣，實則卽鍾情，是故檻前一吻，首開其端，宵半匿衾，遂成其漸，雖花前一掌，簡郎怒去，又必遣僕傳書，召其歸來，君子固知其必可免矣，鳳雛冥默以思，棠梨輕聲已罷，又爲鳳雛去衣履，易睡裳，請之登榻就枕，慇懃熨貼，心細於髮，鳳雛自維幼年受慈母溫煦，其情況約略相類似，然長成之後，百事咸須自顧，久已不蒙此愛，不圖今乃復得之棠梨，睜目盈盈，視棠梨不瞬，棠梨彎腰低首，近而謂之曰，表少，爾好好兒安眠，小姑媽明日來視爾也，然而小姑媽今當歸矣，以指推其眼蓋使闔曰，噫，表少眞聽小姑媽教者，小姑媽要他睡，他卽睡矣，鳳雛果闔目無言，棠梨乃躡足背身欲行，忽聞鳳雛嘆聲曰，我如何能睡者，棠梨驚，迴首見鳳雛推去洋氈，展目抉辱有怨容，棠梨復就之曰，原來此乃不聽教之表少爺也，不聽教之表少乎，爾要如何，始肯入睡也，鳳雛乘其不備，推之幷臥于枕上，故爲蠻頑之狀曰，我要小姑媽在此陪我，我始肯睡，棠梨笑曰，痴郎，昔日爾何嘗有小姑媽，爾豈長長如此，未曾睡過耶，鳳雛曰，小姑媽，爾勿在此說風涼矣，我未有小姑媽時，

奇情小說 **款擺紅綾帶** 中集 ▌鑒簫生撰 二十

日本文學傳自中國（一）

日本文化，本傳自中國，其所用之字母，亦全以中文字典部首之偏傍等做成，傳其於中國隋唐之際，派學生來華求學，始將中國文學傳往日本，所謂日文字母，聞亦於該時由一曾在中國求學之高僧所創造，但未知確否，日文字母共四十七字，將此四十七字母，砌成伊呂波歌，句句叶韻，無一字重複，且極便記憶，舊法多以此學習日文字母，此伊呂波歌本爲佛偈，理甚精妙，富出高僧手筆，其譯意爲：

「色香雖云美，終奈散盡何，我觀人間世，何物是常住，有爲之深山，今已踰越去，淺夢已醒盡，亦復不成醉」。

中文爲日人之必修科目，文科生之研究中文，猶英美學生之研究拉丁文，其稍莊嚴之塲合，以用中國之駢體及古文體裁寫成爲得體，僅參以日本文法，及於字句中插入與語助詞功能相同之字母，使成日本式之中國文學耳，（未完）

◎做工衣裝
茲際多雨之秋，人人須買一套「滋盧柏」「DRY BAK」不透水雨衣，此衣以最靚布質裁製而成，華友賜顧，特別歡迎，
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎日常消息
麥嘉雲的好麵麭爲僱客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售
請認定麥嘉雲招牌

黃一平
中國藥材
十全大補丸　八味桂附丸　六味地黃丸　婦科三達丸　施德之濟衆水　虎嘜萬金油　黃祥華如意油　李衆勝保濟丸　活倫油　跌打酒
舖在亞爾街四四三號半【卽蓮花旅館樓下】電話孖嘜三九二九
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 （倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街　宜相錢價水藥
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"
壯陽丸 Frosst Orchisterone 每樽百粒，壹十六元六毛五，特價五樽八十元
Shoffs Rheumatic Remedy 風濕靈藥每樽壹元
（奇藥）
【片汝次連】藥丸 PENICILLIN 能治好多樣病症 減價十二粒 每樽八元二毛五

萬應新蕉痰肺止咳藥汁
（崗治）每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
小便刺痛，黃白血毒，久年餘毒，皮膚血毒，紅粒紅點，諸般百毒，
（功用）每一樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五
傷風咳嗽，化痰止咳，咽痛失音，咳嗽痰血，諸般咳嗽，百發百中，
●常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售
買壹送壹（列下兩種補丸）

百補丸
六兩庄每合十二元 三兩價銀六元五
氣血兩虛，壯固其陽，滋陰補腎，陰虛陽痿，病後欠補，色多成癆，

補腎丸
六兩盒十二元 三兩盒六元五
（崗治）便後餘滴，陰虛陽痿，補腎添精，潤顏壯體，腎水不足，夜多小便，
電話 MA. 9687
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
LUM GU TAO
雲埠歌林比街四三二一 舉操氏參茸國藥行

曹統新藥行
本醫生由唐返美寓羅省總行診理西中男婦內外全科
症雜難奇脚爛漏痔癖瘋疽癰打跌血咳癆肺
寄便索函開贈書方
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
羅省總行通訊地址

◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康强
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿羓耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每罇二元
鬱憂暴怒核連珠 服此圓消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫脹 服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
遍身粒毒蛾癖癩 服食此丸收效快
◎皮膚止癢水 每罇一元二五
皮膚痕癢誠難忍 頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水 每樽二元
嗜嗜咳嗽氣難舒 此服當然病可除
◎鴉標萬安油 每打四元
霎時暈仆濕油救 搽食兼施便立甦
◎立即止痛片 每打二元
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone ..... MA. 1545
本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局，認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌牌爲記，
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀
招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗
大埠蝦醬　大埠腐乳
唐山零粉　唐山生薑
烏豆紅豆　豆豉冲菜
土產咸魚　合時瓜菜
發行
◎新電話 PAcific 5845

雲高 華埠 英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

新光電器公司
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.
修理各式大小電機
承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器
最先定單最先獲得
Phone ..... MA. 2042

周愛權
業畢學大光測力目省安及學大度朗都
周愛權驗眼配鏡專家（金山歐）
講到較眼鏡，愛權第一聲，
工精術美極優良，
戴起上嚟人景仰，
確係靚，
居然夠漂亮，
返老還童中你想，
秋毫明察願如償，
胡俊傑再介紹
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點間頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲滙款電款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行，接理僑滙，非常妥當，現加改善，更爲快捷，滙價每國幣壹百元仲坎幣五元九五，郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫，電滙有中國銀行登記電滙號碼者，每次收電費坎幣壹元二五，華友欲滙款回家者，可向本行或本行之域埠分行接洽可也，
◎雲埠電話 Maine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
新配眼鏡
修整眼鏡
工作快捷
價錢相宜

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141